

Raksa ar peesuhitichann
par pafti:

par gadu 1 rub. 60 kap.
" pufgadu 85 "

Raksa beš peesuhitichannas
Riġa:

par gadu 1 rub. — kap.
" pufgadu 55 "
" 3 mehneschi 30 "

Rahj. w. teel isdohts fest-
deenahm no p. 10 sahloht.

Mahjas weefis.

Ernst Plates, Mahjas weefa ihpaſchneeks un apgahdatajs.

Mahjas weefis isnaht ween reis pa nedetu.

Raksa
par fludinachann:

par weenas fleijas smalku
rakstu (Petit)- rindu, jeb
to weetu, lo tahda rinda
eenem, raksta 10 kap.

Redatzija un ekpedizija
Riġa,

Ernst Plates bilſchu- un
grahmatu- drutatawâ pee
Pestera basnijas.

N^o 36.

Seftdeenâ 9. September.

1878.

Rahditajs.

Saunatahs sinas. Telegrafa sinas.

Ceſſchjemes sinas. No Riġas: atnahluſcho kara-wihru fanemſchana, — augliba Baltijas gubernijas. No Dubulsteem: uguns-grehls. No Tirſes: pahre ragu muſihla lohri. No Smilteneš: fa-eeſchanas weeta, jaunās weetas eeſwehliſchana. Râ B—am gabja ar wanagu jakti. No Stabes muſiſchās: tureenās buhſchana. No Landoneš draudſes: gaismai wirsrohla. No Peterburgas: neredſigo paiwehſema, ſtempelmarlu leetaſchana, kara-miniſtera diſhwes-gahjums, kara-pullu faaremſchana. No Kapſalas: pilſehtas buhſchana. No Geſingforſes: diwi behnini. No Morſchanaſtas. No Suwalteem: tartupeku kutainis.

Uhrſemes sinas. No Wahzijas: walſis ſapulze. No Turzijas.

Sina par Sehlpiš dſeedaſchanas ſwehtteem. Sihli notikumî Riġa. u. t. pr.

Peelikumâ: Sirbs apſinas wara. Graubi un ſeebi.

Saunatahs sinas.

No Riġas. Tai 4tâ Septemeri kahdus 500 ſohlus no Rodenſelba meſcha-ſarga mahjas notikahs laupisſchana, prohti mohderneekam Heimanam Goldſchmidtam ušbruzis kahds nepaſihſtamš zilweks un atnehmis winam 103 rublus ſklaidras naudas un tad meſchâ cemuzis. Laupitajs bijis kahdus 30 gadus wejš, melni ſwahreki mugurâ, tumſcha zepure galwâ.

No Walmeeras. Râ „Riġ. 3tg.“ ſino, tad tai 1mâ Septemeri ſtarp pulkſten 3 un 4 no rihta tika tureenās ee-dſihwotaji no uguns-grehla iſtrauzeti. Bija uguns ihgehluſešs Walmeer-muiſchās pilskrohgâ. Tai gan Walmeeras lab-prahtige uguns-dſehſeji bija tuhliſt pee dſehſchanas peeſteiguſchees, tad tomehr krohgu no nodegſchanas neſpehja iſglahbt. Tai gan krohdsineekam iſdewees, ſawu mantu iſglahbt, tad tomehr ſlahde winam deesgan notikufe, jo ſadega laba teeſa rubsu, auſu un ſeena, kaš uš behnina atradahs.

Beſ ſchi nupat mineta uguns-grehla beidsamo ſeſchu nedetu laika wehl ziti uguns-grehli Walmeeras apgabalâ bijuſchi, tâ ka laudis jaw ſahluſchi iſpaust, ka uguns buhſchoht peelaiſta.

No Warſchawas. Tai nakti uš 28to Auguſtu ir kahdâ Warſchawas leelakâ baſnizâ leela ſahdsiba iſdarita. Neween leela naudas ſuma iſſagta, bet ari daudš dahrgi baſnijas trauki un leetas. Râ „Goloſs“ dohma, tad ſagli buhſchoht nepamaniti pehž beigtas Deewa kalpoſchanas baſnizâ palikuſchi un tâ tad wehlaſi ſawu grehla darbu iſdarijuſchi. Wiſeem publineem var ſpihti teeſahm naw iſdewees, baſnijas ſaglim pehdas peedſiht.

No Radomas. Taš tulleš-deenaſneeks Šchilinſkis, kaš preekſch kahda laika bija to winam uſtizeto naudas-kaſi ap-

ſahſis un lihds ar ſawu meitu un winas guvernanti (ſfohlotaju) aiſbehdſis, tagad atronahs Amerikâ, tur winſch kâ praſts ſtrahdneeks ar ſawahm rohlahm maiſi pelnahs. No ſawas ſinamas ſirds mohzihts wirſch ſagto naudu eedewa minetai guvernantei, lai ta to naudu atdohdoht Kreewu tulleš pahrwaldibai. Šchi ari pee tulleš preekſchneeka nogahja un tam wiſu ſagto naudu nodewa.

No ſekaterinoſlawas. Tureenās pilſehtâ neſen nomira kahds bagats kungs, gohda-birgelis Pſchelſkins, kaš atſahja 800,000 rublu. Šcho naudas ſumu winſch mirdams no-wehlejis pa leelakai datai labdarigahm beedribahm un eetaiſehm.

No Tobolſkas. Râ „Новая Врема“ ſino, tad Tobolſkas gubernija ſhini gada ihgehleeš breeſmigs lohpu mehriš. Tâ par peemehru Tjumenes aprinkî ſhini waſarâ noſprahguſchi kahdi 1400 leellohpi, ſalutorawſkas aprinkî 1520 un Tarafas aprinkî ap to paſchu laiku 700 leellohpi.

No Konſtantinopeles teel ſinohts, ka nonahmeta Mehameda Ali Baſchās weeta ir eezelšs Šeſſelšs Baſcha, kaš par komiſionari tišs ſuhthiſts uš Albaniju, tureenš nemeerneekus ap-meerinaht.

No Batumas. Râ no tureenš teel ſinohts, ta kaſu kauſina leeleem vulkeem aiſeiſoht no Batumas prohjam.

No Teſalijas. Turzijas waldiba daudš kara-wihrus aiſſuhthoht uš Teſaliju un Epiruſu.

No Egiptes. Kahda ſtaleeſchu awiſe dabujuſe ſinaht, ka Anglija ar Turziju notaiſjuſe ihpaſchu nolihgumu, pehž kura Anglija ušnemſchoht pahrraudſibu un apſardſibu pahre Egipti. — Tahtat pahre Egipti runajoht jaſala, ka tur par naudas leetas miniſteri ir eezelšs Wiſſons un par buhweš-un ſemlohpibas miniſteri kahds Franjuſiš.

No Jeruſalemes atnahluſchās ſinas, ka Paſteſinas ſemei draud breeſmigs badš, tapehž ka leeli bari ſiſenu atnahluſchi, kaš wiſus augus un ſehjumus no-ehdoht.

Telegrafa sinas.

No Berlineseš tai 6. Septemeri. Zeribas wairojuſchahs, ka likums pret ſozialiſteem nahšs ſpehla. Romiſija ir eezelta un pee tahš peeder tahdi lungi, kaš ſozialiſtu zenteenus ne-aiſtahwehš.

No Londonas tai 7. Septemeri. Anglijas waldiba iſ Indijas aiſſuhthiſe ſuhtni uš Kabala, lai ar tureenš waldneeku waretu draudſibu noſlehgt.

Gefchemes fias.

No Rigas. Swehtdeenu tai 3fchâ Septemeri tika 100 kareiwji, kas no kara-lauka pahrnahlfufchi, ar maltiti fanemti. Sçee pahrnahlfufchee kara-wihri peeder pee 2trahs fapeeru brigades 1ma aplehgerefchanas insçeneeru parka. Pee fçihis fanemfchanas maltites bija klahf fçahdi lungi: gubernatora weetneeks Tobiesen, gubernijas kareiwju preekfçhneeks generalis v. Smionows, pilsehtas galwa Bångners, polizejmeiftars un ziti augsti lungi jeb pilsehtas preekfçhneeki.

— Pahr fçhi gada plauju Baltijâ pasneeds „Новое Время“ fçahdas fias: Tai 27tâ Juli bijufe nakts-falna, kas leelu fçahdi nodarijufe. Igaunu semê zaur nakts-falnu ihpafchi kartupeki un lini tikufchi famaitati. Wafaraja un seemas-fçhja wideju rafçojumu atmetufças. Tikai feens wifur labi isdeweess.

No Dubulteem. Sefideenas wakarâ, tai 2trâ Septembr. pulksten 11^{1/2}, nodega tam Mellufçhos dshwodamam faimneeklam D. Dumpe dshwojama ehla. Kâ israhdahs, tad ugunê pee ehlas ir tihfchi peelaista; jo ta ne-ijehlahs is ehlas pafças, bet is galâ peebuhweta mallas kambara, kurfçh bija pildihfs ar fçaidahm un fçheefureem. Besdeewigam laundarim firds apfina naw lahufi wehl leelaku grehla-darbu paftrahdaht zaur to, ka eefçhâ guledamais mahjas-ihpafçhneeks ar feewu un behnu buhtu warejis lihds fadegt; tapehç tas, kad leefmas jaw ehlas jumtu bija fafneegufças, ar lohku pret feenmali wairaf reises fipri daufija. No meega uftruhlfufchee guletaji, zaur ne-aifflehgtu lohgu azumirkli leefmas eeraudfija un drihf fajuta, kahdâs breefmas tee atroh-dahs. Zaur kaiminu ahtru peefteigfchanohs laimejahs wifas mantas is ehlas isneft; bet fçahde ihpafçhneeklam ir deefgan leela, jo ehla nebij apdrohfchinata. Dubultu brihwprahf-gee ugunêdfehfeji drihsumâ ar fprizi peefteidsahs; bet wifis ehlas jumts jaw bija par leefmahm pahrwehrtees, tadeht to apdsehft nebij eefpehjamâ. Leela laime bija ta, ka nebjia fipris wehjfçh, tadeht zitas tuwumâ buhdamas ehlas netika no ugunê aiflahrtas.

Par wainigo tika atfihfs kahds kaiminu wihrs, kurfçh, kâ dohma, atreefçhanas deht fçho besdeewigo grehla darbu paftrahdajis; tadeht tas tika apzeetinahfs un teefai nodohfs. Turpmat redsehç, waj teefai isdohfees apzeetinato wihru pee taifnibas peewest; jo eemefli, kuzi to par wainigu peerahda, ir dikti fwarigi. Stl. J.

No Tirses. Mihli „Mahjas weefa“ lafitaji! Waj neredfjam lihgfmu un preezigu waigu, kad ufklatam femkohpi, kas fawu fehjas lauku apfkatijis un atradis, ka graudini, kas semê eekaisiti, pilnâ selfçhanâ fçahw. Bet waj ne leelaks preeks tad nepihd wina azis, kad breedufçhus auglus fabehris fawâ fçkufni. Bet kad tas reds, ka afni nonihlfufchi, tas ir no-ftumis, ka puhlini un gruhfa darbofçhanahs welta bijufi.

Tâ ari mehç Tirsmaleefçhi preezajamees, kad preekfçh wairaf gadeem apakal dabujam dshreht „ragu musika fçanu,“ kas faftahweja no pafçhem Tirsmaleefçhem un kas zaur ruhpiigu un ufzihtigu darbofçchanohs bij til tahlu tizis, kas jaw uf garigahm un laizigahm konzertehm wareja dalibu nemt, un tâ zaur janku fpehlesçhanu neween no Tirsmaleefçhem, bet ari no kaimineem ufçlawefçhana atflaneja.

Ari daudfreis uf leelatahm fwehtku deenahm muhfu mihlâ

Tirses basnijâ atflaneja dasçhs labç un patihlams „kohris,“ ari zerejam uf preekfçhu to aifween piltigaku dshreht, un preezajamees, ka fçhis jaunais fehllas graudinfçh augs, fa-lohç un breedufçhus auglus parahdihç. Bet tagad man ar nofçehlofçhanu jafaka, ka jaunais graudinfçh, kas ween mafu laiku fatoja, tagad pagalam nowihtis, jo jaw ilgu laiku ne-efmu nelahdu ragu fçanu no muhfu puhjeem dshrejis, wifis ir kâ tulfnefs palizis, un fçahw klufu it kâ nakts-fauzeis, ko meega mahmina fawa flehpi nehmufi un falbi eemidfina-jufi. Refinu, kalab', bet wehlohs, lai Deews dohd to atkal panahft un janku instrumentu fçanu uf preekfçhu atkal dshreht.

Tê wehl zeen. lafitajeem peeminu, lai gan pirma fçana ir aplufufi un kâ tulfnefi noklihdufi, tad tomehr rahdahs jaunç dshumums, un fçhis ir „wijolu kohris,“ kurfçh ar kreetnu uf-zihtibu zenfçahs uf gala mehrki, un teefçham eefahlfums dohd labas felmes, kâ to jaw redsejam Tirses weefigâ wakarâ, kur jaun-eefehtais graudinfçh pirmo reis fawu darbofçchanohs preekfçhâ lika. Wehlu felmes un zeru no fçhi jauna feh-juma breedufçhus auglus fawahft. — 8 —

No Smilteneç pufes. Zereju, ka lafitajeem un lafitajahm pa praham buhfçhu darijis, kad „Mahjas weefim“ peefufhtu rakftu, zaur kuru lafitajeem pafinoju pahr kahdu jaunu fa-eefçhanu un pahr winas eefwehtifçhanu. Sçhi fa-eefçhana, pahr kuru tagad gribu finoht, ir atrohdamâ Smilteneç draudfê apakfçh Blohm-mufçhas, Ringe mahjâ. Sçhai mahjâ jaw fa-eefçhana no dauds fenakeem gadeem ir bijufe, bet kad nu wina jaw dauds gadus fçahwejufe un no ufzihtigeem fa-eefçhanas mihlotajeem fwehtdeenas un fwehtku-deenas ir fipri ween apmekleta tikufe, tad nu deht tam wina ir tikufe par wezu un par neruhmigu, kâ tad nu fçhini, ja newilohs, Juli mehnefi wehl pehdejo reis eefçhâ tizis dseedahfs un tad pehç tam noplehfta. Uf to pafçhu grunti tagad jauna, pehç is-fkatas deefgan lepna ehla ir ufuhweta un nupat preekfçh ne-ilga laika atpakal tai 27tâ Auguftâ ir eefwehtita tikufe. Minetâ eefwehtifçhanas deenâ bij dauds laufçhu no malu malahm lohpa uf fçho weetu fanahlfufchi, kâ kâ reti biju redsejis pee fa-eefçhanas eefwehtifçhanas. Laudis ar bareem ween uf durwim feidsahs, kâ ka ihfâ laika ruhme ari lihds pat durwim bij kâ bahftin pilna peebahfta un wehl dauds laufçhu lihds ar mani palika aif durwim un lohgeem ahfâ fçahwoht. Gausçi maf gan tur dabuju dshreht, kahdi tee eefwehtifçha-nas wahrdi bija, ko zeen. L. Koll f. eefçhâ buhdams ru-naja, fçho jauno fa-eefçhanu eefwehtidams.

Turpat ahfâ fçahwedams dshrejeju to, ko neweenâ fa-ee-fçhanâ pee eefwehtifçhanas nebiju dabujis dshreht, prohfti, janku lohfa dseedafçhanu, kura lohfti labi un mahfçligi ma-nâs aufts atflaneja. Sçhi lohfa dseedafçhana, kâ dabuju dshreht, efohft faftahdita bijufe no dasçhem Smilteneç draud-fes pagafsta fçohlotajeem un wifu wairaf no Trilates draud-fes fçohlotaja Apia f. fçohlas behrneem.

Tâ pagahja kahdas ftundas, kad eefçhâ dseedafçhana un Deewam kalpoçhana tika flehgtâ, tad nahçja wifî ahfâ un wehl uf kahdu brihtinu, kâ atwadidamees, wehl fahla dsee-dahft. Zeen. L. Koll f. bij atwehlejis diweem lohfti ar gara dahwanahm apdahwinateem wihreem, (kâ dshrejeju, tad weens no Smilteneç un ohtris no Jaun-Beebalgas draudfes, kâ jaw peemineju), ahfâ pee fçihis pafçhas fa-eefçhanas durwim tahs deenas darifçhanas pabeigt. Sinadams, kâ fçee ab

ir ne ween Smilteneš, bet ari jaw dauš žitās pušs lohti pošištami un teizomi ša-eesčhanās spredikotoji, tapehž redsams, ka wineem ir atnehlehts ari kahdus wahidus ščini eeswehtičhanas deenā par scho ša-eesčhanu teikt, ari fahlu jaw aušis škurinohst us klaušičhonohs, un teesčham ari nebiju wiheles, to daridams. Dširdeju dauš un doščadas mahžibas, kas žilwekam ščini plata pafaules tukšneji želojoht un us muhščigu dšikwoščhanu šlatotees par ihstu žela rahditaju un wadoni war buht.

Ari dširdeju, ka wini firšnigas pateizibas ištazija wišeem teem, kas pee ščihš ša-eesčhanās grunteščhanas ir šawu laipnigu rohku pašneegušči. Ištazija tur pat klahst buhdamam zeentgam Smilteneš draudšes lungam, pateiziba, kurešč lai šči ša-eesčhana tiklu grunteša, ir bijis tas wišu leelakais peepalihdsetajs un mihlestibu dahwanu dohwinatajš. **Sweščais.**

Kā B—am gahja ar wanagu jakti. Sestdeenas wakarā eedohd tehws lahdetu plinti deklam us peegulu lihds; par nakti puika guļ meerigi pee šawa rihka, bet šwehtdeenas rihā puikam rihks wairs nelaišč meera guleht, tik lihds gaisma, dohdahš B. us šwehtdeenas jakti. — **Meschafargš** taišahš šwehtdeenas rihā us basnizu, bet dšird purwā ščaujam tāpat kā Turku karā. — **Meschafargš** bištahš, ka šauša laika deht Turks ne-aišdedšina mešču, atšahj basnizu un dohdahš us purwu un melle ščahweju. — **Behž** ne-ilgas mellesčhanas uš eet B. un eeranga šwehtdeenas jaktneeku us 50 jeb 30 šohlu. — **Meschafargš** fauz 3 reises lai pagaida, bet B. laiš pelas walā un dohdahš pahri par rohbeschu, prohjam behgdams ušsen rubenu pulku un meshafargš laiš rubenam pakat, bet netrahpa. — **Meschafargš** paleel šahwoht kā apstulbis bes rubena, bes B— a un dohma, ko dariht. — **Bet** kad B—u gaisči waigā nebij redsejis, tad ar' tuhlin pee teefas newareja ušboht un palika pilnā meerā. — **Behž** kahdahm nedelahm dšird meshafargš, ka B. pee padohmu dewejeem melle padohmu, šahštidams, ka meshafargš ščham us 30 šohlu žepuri faščahwis, bet galwā netrahpijis un us kahdu wišči nu meshafargu fuhdseht waretu. — **Ari** pee pagasta wezala pee-eet un šahšta, kas notizis un rahda faščautu žepuri. — **Pagasta** wezakais apdohmigs wihrs šaka, ka lai ar meleem pee teefas ne-eet, jo kad us 30 šohlu žepuri faščauj, tad bišfes ar' pušču buhtu. — **Pa** tahm starpahm dabuh meshafargš dširdeht, ka B. fahļ runahst par faščautu žepuri un nu wehl gaisči šinahst dabu, ka B. tas „šwehtdeenas gehgeris“ ir bijis. — **Meschafargš** nu bes kawesčhanas ušdohd šwehtdeenas gehgeri pee walsiš teefas un fuhds par to, ka šwehtdeen jakti turejis un wišu wairak par to, ka putnu fargajamā laikā jakti taiša.

Walsiš teefa melle lohti šmalli to leetu zaur un atrohd, ka šwehtdeenas gehgeris wainigs, kad us meshafarga faučšhanu naw šahweht palizis, bet pelas walā laidis un ir šrahpejams par prohjam behgščhanu, par šwehtdeenas jakti tureščhanu un par to, ka putnu fargajamā laikā jakti turejis. — **B.** grohsahš ščā un tā un fahļ puhši pa abi gali, ušdohd ari wehl leezineeku, kas efoht dširdejis, ka meshafargš šazijis: pagaidi, ja ne, tad ščausču. Leezineeks ištaka, ka to gan dširdejis, ka meshafargš fauzis, lai pagaidohst, bet par pakat ščausčhanu ne ko nedširdejis, dširdejis ari gan ščaujoht, bet nesinoht kam ščahwis.

Meschafargš, šwehriahst wihrs, paleel pee tam, ka ušde-

wiš un luhds walsiš-teefu, lai B. pehž likuma ar 25 rub. šudr. nabageem par labu teel apšrahpehts un ka lai plinte nabageem par labu teel pahrdohsta. **B.** puhšč wehl wairak un ištaka, ka ščis gan 6 reises ščahwis un 3 wanagus uš **T—** rohbeschu noščahwis, bet no meshafarga bihdamees prohjam behdšis. — **Meschafargš** ščham tad pakat ščahwis un štrohts ščham gar oušim kā bites špindejuščas un žitās ari šwahšs ščruščahš, bet ne paščham ne ari šwahšleem un biščhem ne kahdas wainas newarohst peerahdiht.

Walsiš-teefa nu luhko meshafargu ar B. fameerinahst un grib lai B. par šrahpi 10 rub. nabageem par labu malša un plinte ari preekšč nabageem teel pahrdota. — **Meschafargš** gandrihš dohdahš meerā, bet B. puhšč jo ništaki un luhds špreedumu, ka meshafargu uš augštahm teefahm war west.

Walsiš-teefa atrohd B. par wainigu un nodohd ščo leetu peederigai brugu-teefai.

Pee brugu-teefas ištakle atkal šmalli ščo leetu un atrohd, ka B. štipri wainigs pee aišleegtas šwehtdeenas jakti tureščhanas un pee leelas meloščhanas un no leelahm bailehm pahrnemts patš ištaka, ka tehws un leezineeks ščo uš meleem un teefahm škubinajis. — **Brugu-teefa** nošpreekšč, ka B. pehž likuma 25 rub. f. par jaktščhanu un aplameem meleem, arestanteem par labu, — šrahpe jamakša un ka ari plinte ščhem par labu pee brugu-teefas japahrdohd. — **Nu** B. fahļ žitadi puhši un luhgt, lai ščo no ščahš nelaimes pestijoht walā. — **Bet** teefa neproht ne kahdu ščutku un newar wiš kā uš tirgu ar teefu andeleht. — **Brugu-teefa** atraštia walsiš waldiščhanai, ka noliktā terminā 25 rub., ta plinte un wehl 5 rub. par to, ka funš bes likumiga klufišča ap faklu uš jaktš bijis, no B. japeedšen un pee brugu-teefas ja-eemakša. — **Nu** B. fahļ brihnum gausči puhši un šlandina gaudu dšeesmas, ka ščham nepelnijuščham tik dauš žageešč.

Bet kas tad nu wainigs pee ščahš šwehtdeenas wanagu jaktš? **Par** ko B. ar walsiš-teefas fameerinaščhanu newareja meerā dohtees.

Mahzatees, šwehtdeenas gehgeri, no ščahš wanagu jaktš, ka 3 wanagi B. lihds 50 rub. no kules ištawka un kad buhtu klaušijis, ko prahtigi wišri winam preekščā lika, tad ar 10 rub. buhtu walā tijis. **Q—**

No Stabes muiščas. Ščo pawafari un pat lihds Juni mehnešča beigahm, preeks bij katram us šaweem tihromeem paškatitees. **Bet** no Juli mehnešča eefahkuma lihds 5. Augustam pee mums bij leels faufums ar šaules karšumu bes leetus, kas wišu wafaras fehjummu pagalam nošpeeda, kā ari dahšs šihli fehjumi tik wehl tagad leetus laikā fahļ atšvirgtees. Juli mehneši bij weenu nakti štipra šalna bijušt, kas daušseem kartupetu laštus pagalam nošaldeja, tā ka tagad wiš kartupetu tihrumi ir glušči melni. **Ari** wafaras fehjumam šči šalna ir dahšās weetās šlahdejušt. **Dauš** kautini zaur tahdu laiku, kā tagad redsams, pee knapas ištščhanas nahšs. **Tā** pee mums wiš tagad šahw un neweens wehl newar šinahst, kahds wehl ihsti gaidamais rudens buhs ko tilat rudens galā redšesim. **Sbrg.**

No Pandones draufes. Tahdu behdigu atgadijeenu peedšihwodams, kurešč ščejeenes draudšes Sawenes pagastā notizis ir, newaru klusu žeešt, zeen. **Mahjas** weefa laštajeem to ari nepaweštšidams. **Iš** mineta atgadijeena ir redsams, ka

fchejeenes pagastā, kur preekšč gaismas attihstibas, pateestibu fa koht, ir jaw labš fohlis us preekšču spertis, tomehr wehl daschi laudis tahdā garigā tumšibā atrohdahš, ka nekāunahš zilweku preekščā gan zaur darbeem gan ari zaur wahrdeem to flaidri usrahdiht, ka wini schahdai gaismas attihstibai ar wiseem spehkeem preti strahda.

Seelaka dala Sawenes pagasta fainneeku bij nodohmajufchi fchejeenas pagasta fsholai ohtru klasi klast peenemt, kur pagasta behrni waretu tahlatalas fsholas mahzibas baudihht. Lai schahdu nodohmu waretu galā west, bija pagasta wezalais weetneeku pulku lohpa fapulzinajis deht apspreefchanas, kahdā wishē fchi leeta isdarama buhtu. Starp fapulzeteem ari netrukha tahda gaismas nizinataja, kuršch fchim labam noluhlam preti strahdadams, bija publejees daschus no weetneeku pulka lohzeekteem us fawu pufi greest, wineem zaur lischfigeem wahrdeem pretofchanahš dohmas eeteikdams, lai schahdam nodohmam nepeekriht. Tahdi usmufinajchanas wahrdi, ka launi fehklas graudi zilweku preekščā kaisiti ari atrada daschus peekritejus, kuri tahdam tumšibas mihtotajam fchini reisa par spehzigeeem aistahweem peestahš, tā ka gaismas aistahwetaji jaw schaubijahš tizeht, ka winu labais noluhks isdohjees un tahdā wishē waretu tumšiba pret gaismu zihnoetes to wirsrohlu dabuht. Tomehr beidsiht zaur flaidru peerahdijchanu, ka fchejeenas pagastam tas nepezeefchami wajadfigs ir, ka pagasta fsholai ohtru klasi peeweeno, leelaka dala no tumšibas peekritejeem schahdam noluhlam nepretojahš, bet eeflatija to par riktigu un tahdā wishē newis tumšiba, bet gaisma fawu noluhku panahldama par uswaretaju palika.

Rahds Saweneeks.

Ro Peterburgas. Rā tureenas awises fino, tad tikfchoht atklasta patwehruma (patwehruma nams) preekšč saldteem, kas beidsamā karā fawu azu gaismu saudejufchi. Schis patwehruma nams tikfchoht atklasts, tik lihds ka walstis-sekreteeris Grote no ahrsemehm buhfchoht pahrbrauzis mahjās.

— Naudas kaltuwē schogad iskaufefchoht pawisam 161,481 pudu waxa (kapara)-naudas, kas wehrtibā no 3,566,000 rubkeem.

— Stempelmarkas fchini gadā dauds masal isleetatas ne kā pehrnā gadā. Rā Kreewu awise „Новое Время“ dohma, tad eemeelis preekšč tam mellejams tani buhfchanā, ka karaliskā dauds masal tahdu dokumentu tikufchi israkstīti, kam stempelmarkas wajadfigas, neka tas zitā laikā noteel.

Ro Peterburgas. Bahr tagad grasu lahrlā eezelta kara-ministēra Mitutina dshwes-gahjumu „Вирж. Вѣд.“ pafneeds schahdas finas: Dimitrijs Aleksejewitfchs Mitutins ir 1816tā gadā Maslawā dfinis un tika tureenes uniwersitētes pensija (fsholā) usaudfinahš. Behz tam winsch eestahjahš kara-akademija un tika 1833schā gadā pa-augstinahš par wirfneeku. Us Kaulasiju aissufstihš winsch peedalijahš pee wairak laujahm un tika 1844tā gadā no lohdes eewainohš labā plezā. 1845tā gadā winsch usnehma profesora (fsholotaja) weetu pee kara-akademijas un tika eezelts par zela-ministerijas mahzitatš komitejas lohzeeli. Winam ustizeja no nelaika generala Michailowfka - Daxilewfla eefahktahš kara-wehstures darbus. Schini laikā ari tika islaisti ziti Mitutina raksti. 1854tā gadā winsch tika pa-augstinahš par general-majoru, 1856tā gadā par Kaulasijas kara-spehla generalibas preekšneeku un 1858 gadā par general-adjutantu. Kad gada laiku bija bijis par kara-ministēra walihgu, tad winsch tika 1861mā

gadā eezelts par kara-ministeri. Winam ir wijas Kreewijas gohda-sihmes. 2tras schiras Jura-ordeni winsch dabuja Plewnas eenemfchanas deenā. 1863schā gadā Mitutins dabuja dahwinatas 6400 defetinas semes Stawropoles gubernija, 1866tā gadā muischu Pohtu semē un 1872tā gadā gadskahrtigo arendi no 5000 rublu. Grafs Mitutins ir kara-akademijas, sinatibas akademijas un daschu zitu mahzitu beedribu gohda lohzeelis. Peterburgas uniwersitete tam atfina Kreewijas wehstures doktora-gohdu.

Wehl no Peterburgas. Lai 1mā Septemberi no karalauka pahrnahza Keisera Majestetes leibwardijas husaru regimente Gatschinā un tika tur no leibwardijas kirasihru regimentes wirfneekem fanemti. Kad nu beidsamais husaru pulzinsch tilai pulksten 11 nakti atnahza, tad apfweizinafchana palika par naktis-fwehtkeem. Kad Gatschinas komandants, general-majorš v. Baggo Huswudt un kirasihru palkawneeks v. Merkling atnahkufchohs bija apfweizinajis, tad wirfneeku pulks dewahš jahfchus us Gatschinas dahrsu, kur atnahkoht leela telte atklahjahš, kas ar fiktsemes pukehm un ar ugunim bija isgrefnota. Diwi leeli lohrberu (lawru) krohni atgahdinaja husaru flawas darbu us kara-lauka tai 16tā Oktoberi 1877tā gadā pee Telischas. Musikim spehlejoht wirfneeki, kahdi 120, noschdahš pee galda. Wišs dahrs bija ar raibahm ugunim apgaismohts. Us general-majora v. Baggo-Huswudta usaizinafchanu fapulzejufchees ar leelu gawilefchanu issauza Keisera Majestetei weselebas.

Lai nakti us 3fcho Septemberi atnahza us Kolpinas stanztju Ismailowa gwardu regimente un palika pa nakti Slawiantas zeemā. Ari fchi regimente tika Peterburgā, lai gan ne tik leeliskam, tad tomehr ar tahdu paschu firsnibu un preeku fanemta.

Ro Hapsalas. Rā no tureenes teel sinohts, tad Hapsalas pilsehtas galwa, barons Pilars v. Bilchans, kā ari pilsehtas sekreteers no deenasta atstahjufchees. Par pilsehtas galwu tika eezelts lihds fchim bijufchais pilsehtas weetneeks v. Widdendorff-Affabrüll, bet winsch fcho amatu nepeceehma. Pee ohtras zelfchanas tika par pilsehtas galwu eezelts lihds fchim bijufchais pilsehtas weetneeks kaufmanis Jakobfohns, par sekreteeri tika eezelts kolegienrahš Rōdders.

Ro Helsingforses. Rā no tureenes teel sinohts, tad Baltamā notizis schahds behdigs atgadijums: Diwi gandrihs 5 gadi wezi dwihnifchi is Baltamas apmaldijufchees ohgas lafoht. Lai gan wairak reisu pehz paklibufcheem behrnineem melleja, tad tomehr nebij eefpehjams tohs atrast. 17 deenas pehz behrnu nosufchanas melleja no pagasta pufes atkal pehz behrneem un fcho reisi ari behrnus atrada. Abus behrnus gan atrada, bet meitene ihfi preekšč tam bija fawu garu islaiduse. Buifens fuhdsejahš, ka tam auksti efoht un ka griboht ehst. Tā tad masee behrnini gandrihs pufpliki bija 17 deenas bes ehfchanas un no aukstuma mohziti meshā pahzjeetufchi.

Ro Mortschanfkas. Rā teel sinohts, tad Mortschanfkas aprinkt iszehlees Sibirijas lohpu mehriš. Kahdi 70 sirgi nosprahgufchi. Sinams, sprahgufchee sirgi bija ar wifu ahdu ja-aprohl, lai mehriš tahlali ne-isplahtitohš.

Ro Suwalkeem. Rā „Golojs“ fino, tad us kartupeļu lauka pee Suwalkeem radees kartupeleem kohti flahdigs lukainis, kas pehz isflata gandrihs lihdsinajotees „kolorado“ lukainim, kuršch, kā lasitajeem jaw sinams, ir kohti flahdigs

lutainis kartupeleem. Us gubernatora pawehli kartupelu lauks tika no leetas-pratejeem un polizijas ismellehts un tee atrada, ka kartupelu lasteem (wihthm) lapas weetahm lihds kahteem no-ehstas un ka sem lapahm diwi mehneschus wezi kuhni atronahs, kas „kolorado“ kuhneem lohti lihdsigi. Kartupelu lauks esohht 1/2 defetinas leels. Gelfschleetu ministerija sinu dabujuse, usajinajuse Warschawas general-gubernatoru, lai tas apflahdeto lauku leeloht usart un kartupelu lastus (wihthes) ar petroleumu apleet un fadedsinaht. Dajchi no scheem lukaineem aissuhstiti us Peterburgu, lai tur mahziti wihri tohs ispehtijohht.

No Rijewas. No tureenes teel sinohts pahre schahdu atgadijumu: Kahds jauns wihreetis un feewetis, kas abi flimneeku mahja bija deenesta, nodohmaja prežetees. Ehdeeni un dsehreeni preelsh kahsahm bija apgahdati. Deenu preelsh kahsahm jaunais pahris aigahja ar wajadstigeem papihreem pee preesteru un luhdsa, lai wiaus salaulajohht. Bet zil leela bija wiau istrushschanahs, kad preesteris atbildeja, ka bruhthgans nepilniga wezuma deht newarohht tikt salaulahs. Jaunais pahris gahja pee ohtra preesteru, bet dabuja tahdu paschu atbildi. Napatilshana bija leela. Ko nu bija dariht? Wifs bija apgahdahs un weefi eeluhgti. Zits nelas ne-atlikahs, ka kahsas noswineht un laulashanu atlift us nahlofchu gadu, lihds bruhthgans buhs wajadstigo wezumu fahneebfis. — Te nu tas rets atgadijums notifahs, ka kahsas eepreelshu noswinetas, eekam laulashana bijuse.

No Rijewas. Ra no tureenas teel sinohts, tad Rijewas augstflohla teel turetas preelshlasifshanas preelsh feeweteem, lai winas tittu ismahzitas par fshlotajahm preelsh meiteau jeb feeweschu gimnasijahm. Preelshlasifshanas ihpascht aissnem schahdus mahzibas preelshmetus: wehsturi un walodas sinaschanu, un dabas-sinaschanu un matematikas mahzibu. Bar preelshlasifshanam jamaksa par gadu 50 rublu. Mahzibas laiks teel nobeigts diwu gadu laika. Pee preelshlasifshanam teel peelaitas feewetes, kas meiteeschu gimnasiju zauri gahjufshas.

Schi eerikte, ka feeweteem teel turetas preelshlasifshanas augstflohla, ir eewehrojama, jo feeweschu glihtofshana daudh palihds pee zilweku wispahrigas isglihtofshanas.

Ahrsemes sinas.

Ro Bahzijas. Ra jaw sawa laika sinojam, tad Bahzijas walsis fapulze sawas sehdeschanas fahlfuse. Ra lastajeem atminams, tad weens no teem fwarigakeem preelshlikumeem, kas walsis fapulzei pahrspreeschami, ir tas preelshlikums, ka wiju derigaki waretu sozialdemokratu launohs zenteenus apfpeest. Ra prohtams, tad schis preelshlikums fagehla sihwah pahrspreeschanas; bet tas muhs par tahlu aissewetu, ja schis pahrspreeschanas un runas schi gribetum ussihmeht, mums peetiks peeminejufsheem, ka minetais preelshlikums nobohs ihpaschai komisijai preelsh isstrahdashanas un nospreeschanas. Sinams ka jauns likums islaischams, kas sozialdemokratu launohs zenteenus fawalba.

Ro Turzijas. Jaw preelsh kahda laika sinojam, ka Italijas konsulis Perrods Turzija tizis nonahwehts. Tagad kahda ahrsemes awise pasneeds pahre scho nonahweschanu plashakas sinas. Schlenkera lungs, ta mineta awise raksta, bija no kristigeem Maglaja dsirdejis, ka Turki pee Zeptsches nodarijufchi afins-darbu. No Serajewas nahldams winsch dabuja pahre scho fleplawibu schahdas sinas. Trawnikas preelshneeks

Omers, kahds nemeerneeku wadonis, kam Bistrinze ir sahgu-dsirnawas, bija dabujis sinahht, ka Italijas konsulis Perrods ar daudh naudu no Serajewas nahldams, zaur tureenes apgabalu zelofshohht. Omers farunajahs ar kahdeem ziteem Turkeem, ka ja-usbruhsoht un ja-aplaupoht Perrods. Deescham ari kahdi 8 Turki to isdarija, ko bija norunajufchi; wini usbruka Perrodam tai brihdi, kad winsch pee Bistrinzes upes peebrauja. Wiasch tika no rateem isfrauts un galwa nozirsta. Pee schis fleplawibas nehma dalibu pats Omers un wehl 4 Turki; tee ziti usbruka Perroda pawadonim. Schis issehja is rateem un eelehja Bosnas upi. Winsch par upi pahrepeldeja un ta tad isglahbahs, lai gan Turki us wina schahwa, bet par laimi netrahpija. Winsch aissehga pee Turka Rowatschewitscha, kas wiau laipni fanehma. Winsch dabuja ehst un drihtsteja tur pa nakti palikt. Ohtra rihta Rowatschewitschs winam eedewa Turku zepuri (jo winsch sawu zepuri bija peldedams pasaudejis) un dahwinaja winam 1 dukatu. Bet Omers ar trihs Turkeem winam dsinahs pakat, nokehra wiau, fahsehja wina un noweda mesha, kur winam galwu nogreesa. Ohtra deena Omers kahdus kristigohs usajinaja, lai tee nokautam Kreitmajeram, ta bija nokautam Perroda pawadonim wahrds, drehbes nowelsoht, bet tee to nedarija. Slepawas aissewahs us Begowu, kur wini par sawu kafeju 50 dukatus famakfaja. To wisu augscham minetais Schlenkera lungs dabuja sinahht. Winsch nogahja pee Zeptsches teefas-lunga, lai winam kahdu teefas fulaini dohsoht. Teefas-lungs winam eedewa Begowitschu Derwitschu. Ar scho nu Schlenkera lungs nogahja pee Zeptsches kara-wihru komehdanta un usdewa generalkonsula Perroda fleplawas. Trihs jaw ir fanemti zeeti, ziteem dsen pehdas.

Sina par Sehlpils dseedashanas-swehtkeem.

Jaw 9ta Augusta, tuhdat pehz pusdeenas, apfahrtnejee uslubgteer dseedataju-tohri ar saweem wadoneem fahla pulzetees Wez-Sehlpils muishah, kur Sehlpils tohris ar sawu wadoni Feldman lungu sweschohs zeeminus pa gohdam fanehma un lihds ar schahs muishas rentneeku, Henkul lungu, dseedatajeem peelshstige ruhmi eerahdija. Bes Sehlpils tohra pee scheem dseedashanas-swehtkeem dalibu nehma: Dirschu muishas tohris ar wadoni Libert f., Sunakles tohris ar wadoni Brunowsti f. un Ungurmuischas tohris ar wadoni Apfen lungu. Bij pawisam lihds 150 dseedataju fanahufchi, kas ari to paschu deenu sawu generalprohwi Sehlpils basniza notureja un ta us dseedashanas-swehtkeem fataisjahs, kuri teem 7ta Augusta preelshah stahweja. Kai gan zeen. dr. mahzitajs bij papreelshu jaw basniza draudjei fludinajis, ka dseedashanas-swehtki basniza pulstien 10 preelsh pusdeenas eesahlfshotees, tad tilai tohs wareja eesahht pulstien 11; it ihpaschi tadeht, ka laudis no leetaina laika bihdamees bij par wehlu atnahufchi un biketes newareja tik ahtri isdalihht. Ap pulstien 11 tila dseedashanas-swehtki ar ehrgetu-spehleschanu no Feldman lunga atklahti, kas ari schos swehtkos dseedataju dirigents bij.

Zil nu wareja noredseht, tad dajchi klaustaji bij no basnizas dseedashanas atrahwufshees, dohmadami, ka leetains laiks buhschoht, kas no rihta ta jaw israhdijahs, bet paldees Deewam, pehjal laiks noftaidrojahs un mihliga faulite jauki spihdeja, tadeht ari basniza bij pilna ar klaustajeem. Dseedataji stahweja pa-augst nata weetah us altara, kas no dehteem us to ta bij eerritteta un tur sawas dseefmas it isweizigi nodseedaja. Bar dseedashanas mahflu un jautumu es schi nespreedifschu, to lai dara zits, jo man ka lihdsdseedatajam tas gohds wis nepeenahlahs, bet zil nu wareja nomanihht, tad klaustaji bij ar dseedashanu meera. — Pehz basnizas dseedashanas, kad klaustaji bij isfahkibrufshees, tad dseedataji no basnizas aigahja

uf tuweju Wez. Sehlpils muischu, fur lihdj pulsten 2½ pehz pufdeenas pawadisa — atpuhsdamees. Pulsten 3 pehz pufdeenas nu wiff dseedataji fapulzejahs pee basnizas, fur tad kattris tohris sawu karogu preefscha neddami weenâ barâ musikam spehlejoht dewahs uf mahzitaja muischas birsi — satumôs, las no basnizas gan buhs 1½ wersti attahju. Turp nonahfuschi, dseedataji fogahja sawâ weeta, las no dehteem bij it peellahjigi un ruhmiigi uf to pagatawota, fur jaw leels pulks klaustaju uf wineem it lahriigi gaidija. Pehz ihfa atpuhschanahs brihtina nu atkal eefahlahs jautra laizigu dseefmu dseedaschana, fur pa stappahm ari muskîs tika spehlehts. Stahde tilai bij, fa stipris walara wehisch scho dseedaschana zaur to jauze, fa wiff klaustaji newareja wis dseefmu jautumu. un winu wahrduh labgâ dfrdeht un fapraft, lai gan pret walara wehisch gluschi nostahjahs. Un tomehr, ne dseedataji, ne ari klaustaji, newareja tai brihdi labaku weetu preefsch dseedaschanas un klauffchanahs ne fur atrast, tadeht bij japaleef meerâ ar to paschu isredseto, fur ari pehdigi wiff par labu isdewahs. Kad pehdiga dseefma „Deews fargi Keiseru“ bij no dseedataju tohra nodseedata, tad Stabes pagasta ffolhotajis A. Scherberg l. katederi kappis, „par dseedaschana muhsu ffolhlâs“ runadams, tureja schahdu swehttu runu:

Mihki dseedataji un dseedatajas un juhs wiff zeen. klaustaji! Mehs schodeen swehtijam „dseedaschanas-swehtkus“, uf to jaw ilgi bijam gaidijuschî. Schee sen gaiditee swehtti nu ir klast un tapat dseedataju, fa ari klaustaju firdis preezajahs un lihgfmojahs par tahm dseefmahm, ar furahm mehs til weenigi to klungu sawu Deewu flawejam un wina gohdu isteizam. Tad tomehr, tad schahduh swehtkus gribam isrihloht, tad it ihpafchi dseedatajeem wifwairaf uf to ir jafatafahs un apfihmetas dseefmas ta ja-eemahzahs, fa kattris sawu balsu rittigi sin un proht notureht, tad ween dseedama dseefma jauki un peellahjigi war skaneht un dseefmu mihkotaju firdis eelihgsmoht. Wet fa tschetrballfigu dseedaschana nemahzahs wis behrni mahjâs neds no saweem wezakeem, tohda dseedaschana ir tilai jamahzahs ffolhlâs no ffolhlmeisteraem, las ir musikas prateji, to fa man dohmah, sinahs gan kattris, bes wifas plaschatalas isstaidroschana. — Wet nu prafsim, fa gan ar dseedaschana muhsu tau-tas ffolhlâs eet? Us scho jautaschannu war pehz taifnibas atbildeht, fa wehl eet deefgan flitti un wahji. Behrni, las no saweem wezakeem audfinati, mas to no dseedaschanas mahjâs eemahzahs, wineem ta ir swehscha leeta til ilgi, komehr tee sahft ffolhlahs apmelleht un kad tahdi behrni ari ffolhlâs atnahf un nu ffolhotajis ar wineem sahft puhletees teem jautru un janku dseedaschannu eemahziht, tad wineem tas rahdahs par gruhju un nepanesamu ffolhgu buht wifwairaf tadeht, fa mahjâs masi buhdami uf to naw radinati. Un las lai tad behrneem mahjâs dseedaschannu mahza, tad paschi behrnu wezalee agrafajâs gadôs bes ffolhlahs mahzibas ir tufschî palitufschî? Un fa tahdu behrnu wezaku muhsu pufe ir tohti dauds, par to man nemas naw jafchaubahs. Waru pehz pateefibas faziht, fa pee man pascha daschi behrni ir diwi jeb trihs seemas ffolhlâ bijuschî, fur par redelu weselas peejas stundas ar meldinu dseedaschannu esmu puhlejees un fa teiza daschi behrni, tureem ari Deews bija balfi dewis, schi dseedaschana par nepanesamu ffolhgu bij, las no ffolhlahs iseedami til tahf bij tikuschî, fa neweena meldina neprata isdseedah. No ta wifa war gan dohmah, fa ar zitahm ffolhlahs mahzibahm tahdi behrni netur uf preefschu netika wis. — Wet waj tad nu ta waina pee ffolhototaja buhs mellejama, ja ffolhlahs behrns zaur sawu laiflummu, til dauds dseedaschanas-stundas bandidams, par nedseedataju ir palizis? Ne, fa waina naw mellejama pee ffolhototaja, bet pee ffolhlahs-behrna pascha un wina wezakeem. Reifneels labprahft pehz zeta prafa, bet zil ir to wezaku, las ffolhototajam pehz padohma prafa, las no mana behrna waretu isnahft, fa winich ffolhlâ mahzahs, waj ir jaut-ris un nudigs sawu usdewumu ismahzitees, fa winich uswedahs, waj gohdigi dshwo, waj ari tarsti dsenahs pehz Deewa wahrdu mahzibahm? Tagad wezali ir usnehmuschî tahdu zetu, fa sawus behrns uf ihfu laifu patur weenâ ffolhlâ un tad atkal fuhfa uf ohtru ffolhlu pee zita ffolhototaja, laifkam dohmadami,

— fa zaur tahdu apfahft flumbischanu behrns jo drihsat eemahzifees; nemas ne-apdohmadami, fa tahda apfahft staigafchana ir behrnam par leelu pohju un samaitaschannu, bet newis var swehtibu. Behrns zaur tahdu apfahft wasafchannu paleef fuhrgalwigs, nepaklauffigs, melis, un no sawa weza ffolhototaja nifnu flawu mahzahs ispaust, pee fa tas gala mehrkis peepildahs schahdâ wihse: fa tahdu behrnu apwahrtia schê, opwahrtia tur, mulkis bijis mulkis paleef un kad pehdigi pats tehws sahft sawu behrnu pahrlaufiht, gribedams sinahft, zil tahfu behrns ir mahzijees, tad atrohd, fa neneeka nefina, fur nu pascham negriboht ir ja-iffauz: „Atschla“, tu jaw neta nemehti un tomehr es temi til ilgi esmu ffolhlâ laidis!“ Un las tad pee ta wifa ir wainigs? Al tehtihft, tu pats ween, tadeht fa lepnis bijî, negribeji padohmu lubgt sawam ffolhlmeisteram.

Schi ir ta pirma leeta, no fa esmu rahdijis, zil flitti un wahji wehl muhsu ffolhlâs ar dseedaschannu eet, fur behrneem til ween meldinu mahza dseedahft un ari daschs laizigas dseefminas deht lustes un balsa zilafchannas. Schahdu dseedaschannu mehs sauzam par weenbalfigu dseedaschannu, fur behrni lihds ar ffolhototaju weenâ balfi tapat fa basniza mehds dseedahft. Wet ohtra dseedaschana atkal ir daudsbalfiga dseedaschana, fo mehds par tschetrballfigu dseedaschannu sauzam, furu til ween leelôs augstôs basnizas swehtkôs fa ari schodeen „dseedaschanas swehtkôs dfrdam. Schahda tschetrballfiga dseedascha, fo ari par flunfigu dseedaschannu war nosauft, neteel behrneem, fa jaw mineju, mahjâs pafneegta, bet weenigi til ffolhlâs un schi dseedaschana prafa dauds wairaf laifa un puhles, neta pirma weenbalfiga dseedaschana. Un tomehr schi weenbalfiga dseedaschana til weenigi isaug un iszefahs no weenbalfigas dseedaschanas. Tad nu ta pirma weenbalfiga dseedaschana, fo behrns mahjâs no saweem wezakeem un pehdigi ffolhlâ no ffolhlmeistera mahzahs, ir ta grunte, tas pamats jeb flaidraft fakohft, ta fatne un awots, no fa til weenigi tschetrballfiga dseedaschana war izeltees, spehla peenemtees un ari sawâ laika labus augfus isdoht. Tad nu lehti war fapraft, fa pee tschetrballfigas dseedaschanas til weenigi war peebedrotees tahdi dseedataji, las jaw ffolhlahs ir zauri gahjuschî, las proht raffitus rafflus lafihft un ari pehz notehm balsu zilahft, it fa jaw wini ffolhlâs ir tikuschî mahziti un lam uf dseedaschannu ir it ihpafchi laba balfs un ari luste. Safams wahrds ari mahza, fa titai labeem laudim esohft dseefmas, bet turpreti launeem laudim ne-esohft nekahdu dseefmu. Un jaw no paschas pasaules radischanas, fa swehti raffli mums leezina, deewabihjigi wihri ir neween dseefmas farastijuschî, bet ari dseedaschannu tohpuschî, furu tee tahdi ir bijuschî, tas man nemas naw schê wajjadfigs faziht, to mums flaidri jaw swehti raffli bihvelê rahda. Daschs fauns pasaulige zilwels dohma, fa dseefmas nemas naw wajjadfigas un tahdâ prahfta ari daschi wezali sawus behrns atrau un nesuhfa pee dseedaschanas, ar to aishildinadamees, fa behrni dauds laita nokawejoht, fur warohft zitu darbu padarihft. Tahdi weeglyprahftigi wezati tibschâ prahfta atranj saweem behrneem to labu datu, las wineem no Deewa ir peefschirta. Stapehz dseedaschana un dseefmas ir it plascht wajjadfigas, to es tew tuhdat teifschu: Nedsî, dseedaschana ir zilwefam ir peeradita tadeht, fa wina ir wajjadfiga deht Deewa teifschanas un flawefchannas un ir ari brihnumms, tad awdohmajam dseefmu spehtu nn winu waru, ihpafchi tahs firds-juhthes, to zilwels tad fajuht, kad waj nu behdâs jeb preefôs teel dseedahft. Ar dseefmahm mehs pasaulê eenahkam un ari no pasaules isfejiam. Til weenigi muhs masus mahte ar dseefmahm schuhpuff eemidfina, fa ari til weenigi ar dseefmahm muhs, tad nomixfiam, sahrtâ leel un pat kapsehtâ uf muhschigu dufu pawada. Wet mihfee, ar to wehl naw deefgan, ari pat tur muhschidâ mehs bes dseefmahm un dseedaschanas nebuht ne-istifiam. Lai ne-aismifiam to, fa schê pasaulê mehs til efam gaidifchannâ, bet pehz nahwes, fur tad buhffim pilinibâ, fur lihds ar engefeem un wifseem isredseteem Deewu un wina gohdiju bes mitefchannas apdseedafim. Tadeht lai neweens tehws un mahte ta ne-cedroh-fchinajahs faziht: „Kam manam behrnam wajjad dseedahft mahzitees un par wetti deenas nokaweht.

(Turymaf beigum.)

Sihki notikumi is Rigas.

Kaufchanahs. Tai 27ta Augustā tai pee Kalnzeema zeta buhdamā Wanagu trohgā notilāhs stary dascheem strahdneekem kaufchanahs, pee lam strahdneekam Kahrlim Uddehnam tā tika galwa fadausita, ka winaš tuhdat bija us flimneeku namu aifwedams. Ismellešana usfahka. Diwi dalibneeki, kas pee kaufchanahs dalibu nehmušchi, ir zeeti fanemti.

Musikis parkā. Ar beidsamo hungerkumera deenu mehdsā ari musikis Wehrmana dahrsā fawu spehleschanu beig; bet tā „Rig. Stg.“ fino, tad laba laika deht musikis wehl tahdu laizinu Wehrmana dahrsā spehleschoht, lai gan scho pirmdeenu bija beidsama hungerkumera deena.

Nelaimigs notikums. Tai 2tra Septemeri pulksten 4 pehz pusdeenās strahdneeks Karls Schlips (47 gadus wezs), kegekus pee Martinowa nama buhwes Nikolaja un Zehlaba eelas stubri nedams, eekrita pagrabā un krisdams tā fadausjahs, ka fawu garu islaida.

Sagifteschanahs. Tai 1mā Septemeri ap pusdeenās laitu Maslawas semneeta Fihlipa Nabotina 3 gadus wezs dehlinšch, wahrda Grigoris, atrada us Maslawas eelas Kengeragā baltu pulweri, papibrā eetihū. Kad sehninšch bija pulweri ap smekejis, tad winaš saldo pulweri ari dewa fawai 4 1/2 gadus wezai mahknai Aleksandrai un 6 gadus wezai meitinaī Wilhelminei Grosfāte, un tad atlitušcho pulweri pats apehda. Sehninšch drihs stipri faslima un pehz tahdahm stundahm nomira. Ari abas meitinas faslima, bet winas tika zaur sahlehū isglahbtas. Deefas ahrtes usnehmušchi ismellešchanu, kas ta par gisti bijuse, ar to sehninšch nogistejes.

Latweeschu ewangeliska beedriba. Šchi beedriba notureja isgahjušcho fwehtdeenu fapulzi. Par beedribas preefšneeku tika ezjelts P. Schneider k., par preefšneeka palihgu W. Altsberg k., par mantas suataju D. E. Danksow k. un par rakstu wedeju J. K. Schneider k. (R. L.)

Sahdsiba. Tai nakti us 5to Septemeri tika is tahs pee Beerinmuishas buhdamas Fridrika muishinas issagts sirgs un diwi Kreewu ribti, wehrtiba no 300 rubtu. Sahdsiba notika zaur eelauschanohs. Sirgs ihpāchi pee tam pasihstams, ka kreifāhs preefštahjas lohzehtis jehls nobersehts un kreifa pakafas lahja fapampuse. No Rigas semes-teesas polizijas nodafas teel 50 rubtu algas tam peefohlita, kas sagli un sagto sirgu usrahda.

Jaunas grahmatas.

Nupat tā no drulas isnahza un wifās grahmatu bohdes dabujamas schahdas grahmatas:

Kristiga mahjas-buhschana. Dahwana jaunlatalem no Dr. Friedrich Ahlfeldt. Latw. no C. G. G. Croon, Leelwahrdes un Leeljumpraw = muishas jaunata mahzitaja. Matka glihti eeseeta 40 kap.

Bella afins, jeb: pamahzischana pret brandwihnu. Pehz Barmes mahzitaja S. Thimel Wahzu raksteem latwifki farakstihis no S. Blumberg. Ar astonahm pehrwēs drakatahm bildehm. Matka 40 kap.

Diw pazmit garigas dseefmas un peelikums, no C. G. G. Croon, Leelwahrdes un Leel-Jumpraw-muishas mahzitaja. Matka 15 kap.

Widsemes weza un jauna

Laika-grahmata

us 1879to gadu

ar bildehm puschkota, ir ari gatawa un dabujama eeseeta par 10 kap. gabalā; ne-eeseeta par 5 rbt. par firtu.

Reinikis lapsa,

weza pasata diw pazmits dseefmas. Latwifki no C. G. G. Croon. Matka 60 kap. f.

Šchi grahmata, kas slaidrā, weilā Latweeschu walodā tulkota, pasneeds apdohmigam lastajam neween derigu laika-lawekli, bet ari daschu teizamū mahzibu is dšihwes gudribas. „Reinikis lapsa“ jeb „lapsas kuhminšch“ tā wezais Stenderis to nofauz, mums slaidri parahda, ko ar leekulibu, litfchikibu un wilitibu war panahkt. Tiklab pehz saturas tā ari pehz ahriģa glihtuma „Reinikis lapsa“ katram grahmatu draugam eeweblama.

Ernst Plates.

Lihb 7. September pee Rigas atnahlufchi 2397 lugi un aigahjufchi 2297 lugi

Atbildebams redaktors Ernst Plates.

Sludinaščanas.

Mahja

ir pahrdohdama us Katihnes dambja Leepu-eelā Nr. 3.

Mahja ar grunti

ir par 2500 rbt. ar 200 r. eemahfāščanas pahrdohdama Abgelestatnā mašā Fuhmanu-eelā. Zapeteizahs Kalnazeema-eelā Nr. 18 pee C. Nant.

Diwi

faimneeku mahjas-kontrakti

ir pahrdohdami. Zapeteizahs Ohgres dšelfs, stanjā.

Karl Cuslera wihnu-pagrabs

J. Medlich k. namā

Rakku-eelā us stuhra

dara wifseem draugeem un pasihstameem sinamu, ka pee man ir dabujamas wifās sortes wihnu leelumā un masumā par tahm wiflehtalahm zenahm.

Atkalpahrdewejei dabu peknaš teefu. 3

Ar zeenifšchanu **Karl Cusler.**

Weena kareete, lura war 2, un ohira lura war 4 fehdeht, ir lehti pahrdohdamas Cefsch-Rigā leelā Kaleju-eelā Nr. 25.

Kahda pilsehtas widū atradnamahs restoracija ar labu no-eefšchanu, ir fawadu eemeflu deht lehti lihbs 1. Oktober sch. g. pahrdohdama. Mahtafas fimas Slahrau-eelā Nr. 9 pee Ed. Günther.

Hainaschu kantohris

dabuja nupat atkal lahbinu Juti mehnefi sweijonu

un ir wifadas sortes, tahs lehtalabs par 7 rbt. f. par muzu dabujamas. **W. E. Sternberg.**

Atkalpahrdewejeem par sīnu,

ka efmu pee sawa fihlu-prezu krašjuma eetaifijis pilnigu

tehrandu-prezu

lehgeri un peedahwaju to pašchu par lehtahm nenodingešamahm zenahm. 3

G. Schönfeldt,

Rigā, leelā Sinder-eelā Nr. 15.

Leepas-muishā

pee Behsm tiks no 15. September sch. g. fahlobt is jaun-eelaishtahs destilaturas wifās sortes schelkinu wiflobatā preze pahrdohbas.

Muishas waldischana. 1

Grünberga spitschkas

5 rbt. 50 kap. par lasti (fabrika zena), lofchenille un pasta, seepu-fahli, korlalki un wifās pehrwēs peedahwa

Wilhelm Wetterich, pee Pehtera bafn.



Magasihne

pee

Gulbja,

Rigā Rakku-eelā Nr. 19,

nupat dabuja no Anglijas aischamohs bohmwillas dergus, Wahzijas wilnas dšijas no 50 kap. un dahrgaki. Pīnu un patulu dšijas pahrdohdu par lehtako malku ar apgalwofšchanu. 6

Gaischu skaidru fibrupu,

ihsti berigs preefšch wifadu fastu eewahrifšchanas, zaur to teel ohrteel zulfurs aistupihis, fastei patihkama garšcha ir un ilgi pastahm, peedahwa par 8 kap. mahz.

Julius Steinbrecht,

Slahrau-eelā Nr. 25, preti Jahnu bafnijai.

Dakteris Th. Meyer

lihdš fchim Jelgavā, tagad dšhw Rīgā, Maršal-
eclā Nr. 4 un ahrste pehz homeopatijas lilumeem.

Wifeem fawcem darba dewejeem jeb
lundehm daru finamu, ta es no 4ta
September fch. g. atkal Zulumā leclā eclā Nr.
22 farou amatu strahdachu, apfošibams stipri
un glihti strahdadams pilnigi fawes kundes
apdeeneht.

Eduard Friedenbergr, kurpneekš.

Sehus

preekš iſfuhſiſchanaš, 13 lihdš 14 gaduš wežš, taš
faproht wahžiſti runaht un laſiht un paſiſtams ar
pilsſehtaš eelaſhm, war tuhtit weetu dabuht manā
driku-namā.

Ernst Plates.

Januas meitas,

kurāš ſtrohdereſchonu un ſchuhſchonu uſ ma-
ſchineš gruntigi griš eemahžiteš, war peeteikteeš mašā
Rehniin-eclā Nr. 7, 1 trept augſti. — Turpat
war ari mašā meitene pret weeglu mahtaš darbu
paſtrahdachanu dabuht loſti, dšhwollu in mahžibu.

Preekš Kligenu muuſchaš teel mellehtš pa-
gaſta ſkohlotaſe. Zapeeteižaš lihdš 15. September
fch. g. Kligenu pagafſta-namā pr. Rehſim, tur ari
lahtaſaš ſinaš dabuhtš.

Gohdigs bohdes-puiſis,

ar labahm leezibaš ſihmehm war weetu dabuht
August Menhendorffa bohde
Sinder-eclā Nr. 12.

2 jeb 3 meitenes

no ſemehm, kurāš ſchejeeneš ſkohlāš apmekle, atrohd
lehti panſionu Rīgā pēe C. Treulohn jauntundeš,
leclā Rehniin-eclā Nr. 11.

Gohdigi puiſi

preekš drauſchanaš war peeteikteeš Starr un
beedra žilortinu fabriki.

Wibrokas meitu ſkohlā

(Mahtpils drauſe) ſahſteeš mahžiba 2. Oktoberi.
ſkohlāš erikte teizama un mahžibaš programš tā
faſtahdibte, ta illatā ſinā par to gahdabtiš, ta
ſkohlneežhm wiſš preekš dšhwes waſſadſigaiš teel
pilnigi paſneegtiš un turllahht wehl rohtaš darbi 8
ſtundaš nedelā. — **Maſka par ſeemu ar rakſta-**
mohm leetahm un apgoiſmoſchonu beſ ehſcha-
naš 15 rbl. — **Par gadu 20 rbl.** Peemelde-
ſchanabš turpat ſkohlā.

Pežš bahriinu-namū preekšneezibaš ſinojuma
tiš ihā laika iſloſhta.

XL. loterija

par labu Peterburgaš bahriinu-nameem, kurš
5000 behrii teel aploſpiit, un taſhm pēe fchō namū
preekšneezibaš eetaiſtahm emerital-kaſehm preekšā
wiſeem kreewijaš bahriinu-nameem.

Pawifaš 600 winneſtu,

no kureem leelakee winneſti ir:

Weenš winneſtiš no ſubraha 84. prohweš,
galba- un tehtaš ſerwiſe, wehrtiba . . . 8000 rbl.
Tſchetri winneſtiš katrš 1000 rbl. . . 4000 "
Diwi winneſtiš katrš 500 rbl. . . 1000 "
Teē pahreje 593 winneſtiš paſtahw iſ ſub-
raha leetahm un no Wiſfaugſtiati dahwina-
tahm wehrtileetahm, loſpā par . . . 14000 "
Loſſchu ſtaitiš ir uſ 50,000 noſiſti.

Maſka par lohſi 1 rbl.

Loſheš preekšā fāhiš loterijaš ir dabujamaš
Rīgā Wiſſeneš gubereņaš awiſchu redakziſā.
Iſloſheſchanaš beena tiš ſawā laiā zaur awi-
ſehm ſinama darita.
Winneſti tiš tilai taſdeem iſdohti, kuri weſelaš
loſheš uſtrahdibš.

No zenures atwehlehtš. Rīgā, 8. September 1878.

Driektiš un dabujamaš pēe bilſchu- un gradmatu-drieketaja un burtu-lehjeja Ernst Plates, Rīgā pēe Pehter- baſniņaš.

Kupat ta dabuja ar ſehgel-lugi „Otto“

Langdales superfosfatus

un pahrdohd leclāš un maſāš balāš

Goldschmidt un beedriš.

Kantohriš Marſtal- un Kungu-eclu ſuhri Nr. 16.

Gads-tirgus

apafſch Steeneš muuſchaš.

Laš lihdš fchim 8. Rowember apafſch Steeneš
muuſchaš noturehtš gads-tirgus tiš no ſcha laika
fahtohht katrā gadā noturehtš tai 28. September.
Steneš muuſchaš pahrwaldiba.

Gruntš gabalaš

ar wiſeem buhwlohteem, aſmineem, keegekeem u.
t. pr. ir pahrdohdamaš. Zapeeteižaš uſ Peterbur-
gaš ſchoſeju netabhu no Mahtriin trohga Zuglaš
tiſta turumā ſirſona mahtā pēe Peter Keepina.

Jaunjelgawaš damſſudmalāš

war dabuht pirmbeenaš un zeturideenāš malt un
biſdeleht. Par rihtigu un ahtu iſdaritſchonu pežš
eeſpehſchanaš tišš gahdabtiš.

Sirgu pahrdohſchano.

Riگاš kuniſa (ſehweš peena) eerikteš direkzija
pēe Dubulteeem dara zaur fchō wiſeem ſinamu
ta, pežš tam, kaš no 1ma September fch. g. ahr-
ſeſchanaš-laikš tiſa pabeigtiš, Dubultēš tišš pahrd-
ohdtaš lahtaš

20 Sahmu-falaš ſehweš

ar to kumekeem, kurāš, tā ſinamš zaur ihpaſchu
ſiprumu ir ſlawenaš.
Mahtalaš ſinaš turpat pahrdohſchanaš weeta
Dubultēš konſula v. Heimana namā.

Pirmo ſorti uhdensſlaidru Amerikaš

petroleumu

pahrdohd par 2 rbl. 90 kap. pudu,
— 18 " ſtohpū,
lihdš 20 " September fch. g.; wehlati laikam dahrgati,

Newermana

petroleumu bohde pēe Jauneeem wahreem.

Riگاš Latw. beedriba.

Swehtdeem, 10. September 1878.

Kundēš weeſiga ſeſona atſlaſhchanaš

balle

ar runu un dſeedaſchanu.

Maſka beedru lungeem 50 kap., kundſehm 40 l.,
nebeedreem, laužineeem 1 rbl. Geſahſtums plſſi.
1/9 matakā, beigums plſſi. 3, un namš tapš ſlehgtš
plſſi. 4 rihtā.

Danzoſchana ſahſſeeš

plſſi. 1/10 matakā.

Kahrtibaš komiſſiā.

Tai nakti no 1. uſ 2. September fch. g. ir Ma-
ſchu ſihbleiſt mahju ſaimneekam no ganibahm

noſagta melna kehwe

ar maſu balu ſihmiti peerē, 9 gadi weja, no wideja
auguma, wehrtiba 70 rbl. Kaš pahri fchō ſagto
kehwi waretu ſlaidraš ſinaš doht, taš dabuht 20
rbl. pateizibaš algu no Maſchu walſiš walſibaš.

Straupe

tai 17. September fch. g.

weeſigaš wakaraš

ar
dſeedaſchanu,

runaſhm, taſdeem johžigeem uſwedumeem un

danzoſchanu

tišš iſrihtohhtš. Geſahſtums plſſi. 5 pežš puſo.
Rebeedri zaur beedreem eemedami.

Straupeš labdar. beedriba.

Kerat! Kerat! Kerat!

ſagtuš ſirguš un ſagtuš.

Noſagti ir Kaunaš drauſe:

I. 27. August Smillaš Mahtz Smillam pamaš
ſarkanaš ſirga ar gaiſchatahm krehpehm un aſti;
pēe kreifaš preekšſchahjaš-pleza eeſchpuſe ar aſhu
kuſtedama lahtaš, 5 gadi wežš, 100 rubl. wehrtiba.
Atpalat gahdatajam pateiziba 25 rbl.

II. 31. August Griſle Peteram Griſle leclā gluhſi
melna ſirga, peerē firmumaš, 8 gadi wežš, uſ krehpe
puſi paplahtaš krehpeš ar kuhlū aſti, wehrtiba 120 rbl.
Atpalat gahdatajam pateiziba 25 rbl.

III. 1. Septbr. Wimer Peteram Sahliš tumſhi firmā
ſleper-ſirga; peerē gaiſchata, uſ kreifo puſi krehpeš;
abu palat-lahtu nađi balu, 6 gadi wežš, wehrtiba
80. rbl.; kreifaš palat-lahtaš wehrtiš balu.

Iſchiganaš noſadbiš, apdehojiš un tad aiſſahjiš.
Atpalat gahdatajam pateiziba 15 rbl.

Uſtrahdichana Kaunaš pils pagafſta walb., kura
ari pateizibaš algu iſmalſahš.

Kaunaš pils-teeſaš m., 4. Septbr. 1878.

Str. Wira.

Tai nakti no 29. uſ 30. August fch. g. **Nitau-**
reš Annaš muuſchaš Kewu mahtaš ſaimneekam
no ganibahm

noſagti diwi ſirgi,

no kureem weenš melnaš, balta ſihmiti peerē, kreh-
peš uſ abi puſi, kuhlū aſti, wehrtiba lihdš 170 rbl.,
ohreš behtš ar melnu ſrihpū pahri muguru, kreh-
peš uſ labu puſi un tumſchi melna aſte, wehrtiba
60 rbl. Kaš pahri ſcheem ſagteem ſirgeem waretu
ſlaidraš ſinaš doht, taš dabuht 30 rbl. pateizibaš-
algu pēe Nitareš Annaš m. pag. walſibaš.

20 rublu pateizibaš-algaš.

Tai nakti no 6ta uſ 7to August ir noſagta Keel-
Straupeš Burmula pēeſtſchotajam M. Kohſiht bal-
gan ſirma abbolaina kehwe widija augumā, 8ta
gadā, preekšſchahjaš aptaltaš, wehrtiba 80 rbl., kreh-
peš uſ abahm puſehm, aſte balgana, aiſſuhgta jaunāš
dſelſkaſu wahgōš, taš bija bruhni pēhreweti, wehrtiba
50 rbl. ar ſpahrneem, eelaramu ſehbelli, ar walga
ſtrengehm, melnaſhm ilſſehm. Kaš ſchohš ſagumaš
uſtrahditu jeb nodohru, dabuht augſchā minetu pa-
teizibaš-algu pēe Keel-Straupeš pag. w.

No poliſejaš atwehlehtš.

Sirds-apfinas wara.

(States Nr. 34.)

„Tad ta nehma platmali un lakatu, gahja ar lehneem soh-
teem is mahjas un dewahs pa to zetu us Hamburgu. Til
ap pufdeenu wina nahja atpakat un gahja bahla un ar is-
raudatahm ozim, tomehr ar meerigu gihmi pee Abdolfa.

„Rem, mans dehls,“ fajija wina, kahdu naudas tafchu
pasneegdama. „Tas ir wifs mans krahjuminsch, „aismaksa
ar to fatuus parahdus, un atdohd Freisinga lungam wina
mantu.“

„Bet mahte, ko Tu esi darijuse?“ prafija Abdolfs istruhees.
„Es esmu muhsu dahrsu un muhsu mahju pahrdewufe,“
atbildeja wina ihfi.

Abdolfs eekleedsahs un sita ismifs par peeri. „Al mans
Deews, mans Deews!“ fajuja winsch — „es esmu manu
mahti un manu mahsu nabadfiba eegrubdis! Re, mahte, ne,
es scho naudu nenemfchu! Labaf es gribu mirt jeb fatwu
kaunu tumfchaka fakta semes wirsu paslehptu tureht! Tu
un Emma, juhs nedrihstat manas nodseedfibas deht zeest!“

„Klufu, mans dehls, klufu!“ atbildeja mahte ar behdigu
fmeeschanohs. „Re-aismirfti, ka es newis Lewis deht wifu
upureju — scho upuri es til tehwa gohdigam wahrdam nefu.
Un tagad eij! Es Tew pawehlu, scho naudu nemt, un preeksch
finama noluhka isleetah!“

„Bet mahte, kas lai is Tew un Emmas teel?“ prafija
Abdolfs.

„Ko Deews grib,“ atbildeja mahte. „Nabageem un tuk-
fcheem mums tafchu wehl Deews un laba sirds-apfinafchana
paleel. Eij, mans dehls! Kahds liktens ari muhs fagaiditu,
tomehr nekas muhs newar laweht, muhsu peenahkumu isda-
riht, to peenahkamu, Tawa tehwa wahrdu tihru patureht.“

„Es ne-eeschu, mahte! Es nenefifchu scho naudu!“ atbil-
deja Abdolfs, naudas mafu us galda mesdams, it ka wina
rohlas uguns buhtu. „Es Lewi luhdsu, mahte, no ka Tu
dfihwof, kad Tu wifu fatwu ihpafchumu pahrdohd?“

„No ka es dfihwofchu?“ Nu, no ka zita, ka no mana
„rohlas darba?“ atbildeja wina ihfi. „Paldees Deewam,
Emma un es, mehse efam deesgan fpirgtas un wewelas, ka
waram zereht, zaur uszihhibu fatwu deenifchku maifi nopelniht.
Mums newaijaga dauds, un efam jaw mahzijufchahs, ka labaf
ar mafumu dfihwoht, kad tihra sirdsapfinafchana, neta ar ba-
gatibu, kad ta truhft. Deesgan — Tu manai pawehlei ne-
buhfi preti, mans dehls. Eij, un es zereju, ka tas waijadsif-
galais buhs notizis, kad Tu atpakat nahft. — Nekahda preti-
runafchana — es pagehru paklauffchenu!“

Mahtes wahrdi bija til fwarigi un pawehlofchi, ka Abdolfs
newareja ilgaki preti turetees. Winsch nehma naudas mafu,
klufam fajija kahdus nefaprohtamus wahrdus, un steidsahs
pa durwim ahra. Bet pirms winsch aifgahja, winsch gree-
fahs wehl reis atpakat, metahs preeksch mahtes semē, fakhra
winas rohku, un butfchoja to ar afarahm. Tad winsch pee-
truhlahs un fkehja it ka ismifs ahra. Mahte dewahs pee
lohga un flatijahs winam pakaf. Winsch gahja us pilfsehtu.
Schod un tad palika winsch stahwoht, flauzija afaras un
greefahs atpakat, it ka gribedams dfti sirdi scho mahjinu ee-
flehgt. Pehdigi pasuda tas preeksch winas azim — wina
peegehlahs un aifgahja.

III. Sirdsapfinafchanas wara.

Lai ari til dfti Abdolfs bij grimis, tomehr wina sirds wehl
nebij gluschi maitata. Tas zelsch us besdibeni, kuru winsch
pehdigi bij gahjis, bij til lihdsens, til plats, til patihkams
bijis, ka winsch nebij nemaf manijis, zil tahlu weeglpahrtiba
winu bij wedufe. Gefahkuma, kad winsch mahtes mahjinu
atfahja, bij wifs krahfchani gahjis un weens gads aistezejis,
bei ka winsch weenu weenigu reift no taifnibas zeta buhtu
nomalbijees. Winsch fatwu peenahkumu kreetni ispidbija; Frei-
finga lungs, pee kura mahte winu bij nodewufe, flaweja wina
uszihhibu, ismanibu un wifwairaf wina ustizibu un kreetnibu.
Bet jaw pehz pirma gada dftirdeja winu retaki usteizohht.
Abdolfs gan nebij mafaf uszihhibu, tomehr winsch eefahla da-
schadas ne-apdohmibas dariht, kuras wina lungam ne-ustizibu
fajehla. Tahs bija: Abdolfs bij daschadas nekreetnas bee-
dribas eedewees, kuru isturefchanohs pehdigo tikuma seedu no-
pluhja un famina. Abdolfs, kurfch lihds fchim teizamu dftiwi
bij wedis un brikwlaifu preeksch tam isleetajis, labas grah-
matas lasidams, eefahla us reis fchur tur ar ziteem klendereht.
Schahda dftiwe ari naudu prafija. Abdolfs wairs nemahzi-
jahs, winsch ari fatwu krahjuminu driht isfchkeeda, to tas
bij fataupijis. Gribedams to atkal eeguhht, winsch paklauffija
kahda drauga padohmam un eefahla fpehtecht. Winsch speh-
leja gandriht katru nakti. Winsch winneja un paspehleja.
Kad winsch winneja — nu, tad tas lustigi usdfihwoja, paspeh-
leja winsch, tad tas driht parahdus us parahdeem fawahka.
Schahda wihse winsch bij it ka firnellis tihkla eetinees, no
kura tas til zaur apnemfchanohs un ispidbichanu, zaur zitas
laimes eefahfchenu un fatwas dftihwes wehribu ahra tikt wa-
reja. Bet fchis ihpafchibas lihahs tam pawifam eefnaudu-
fchahs buht un pee tam nelikahs til ween gribefchana truhf-
foht — bet ari spehls. Ka mehse jaw minejam: „Tas
zelsch us elli ir lihdsens un patihkams. Laba atjehgfchana
wis Abdolfsam netruhka. Simts reises winsch noscheloja fchah-
du dftiwi, atkal simts reises tas apnehmahs, faweem nelahga
brahlfcheem lihdi ne-eet — un atkal un atkal tas driht li-
kash scho apnemfchanohs aismirftis buht. Ta tad notika, ka
winsch pehdigi til tahlu nahja, scho mums finamu noseefibu
isdariht. Dfihht no daschadahm waijadsifahm, winsch pehdigi
mehginaja pee spehles galda laimi eeguhht. Schē winam wis
laimē nesmaidija preti — winsch til pasaudejaja. Sahpes
nina teizamahs juhtas nospeeda. Kad tas pehdigu grafi bij
paspehlejis, kurfch tam peedereja, tad winsch kehrahs pee tahs
naudas, kura tam bij ustizeta. Winsch apnehmahs, wifwai-
raf ar 10 dahldereem mehginahht, kuras tas weegli atpakaf
dabutu. Bet fchis mehginajums nebij labaf, ka wif ziti
— winsch spehra zaur to til atkal weenu fohli tuwal pee
famaitafchana. Abdolfs pasaudejaja ari fchohs — pasaudejaja
simtus — pasaudejaja tuhlfstofchus, un ta tad winsch til tahlu
tika, no kureenes nekahds palihgs naw zerejams. Pufbesprah-
tigs winsch steidsahs no fchis elles ahra, ar to apnemfcha-
nohs, wehl reis mahti redseht, un tad fawai dftiwei galu padariht.

Ka winsch zaur to gruhht noseegtohs, til gruhht, ka nekas
to wairs par labu greeft newaretu, to winsch nemaf ne-ap-
dohmaja. Winsch ne-apdohmaja, ka tas til semes fohgam
zaur to isbehgtu, bet newis tam Augftalam. Wina gars bij
fagrausts, wina sirds bij falaufta.

Tā, pee befdibena malas, kuzā winafch gribeja eelehkt, wina mahte winau atrada. Wina to notwehra, wina to isglahba wifu upuredama, un wina fpeeda Adolsam fcho upuri peenemt. Adols aismakfaja fawus parahdus, winafch atdewa fawam lungam atpakal, kas tam peedereja, un — ahrigi bij wina gohds isglahbts, wina noseegums isdsehsts.

Bet eefchigi — al kà tur ar wina apsinafchanu isflattijahs.

Dahrgi, dahrgi bij wina isglahbchana nopirkta! Ar wifu ta bij pirkta, kas wina mahte bes behdahm lihds fchim bij dshwoht lahwi, kas wina weenigs un wifs ihpafchums bija. Tad ir leela zena, kas kà nastu us Adolsa firds un apsinafchanas guleja, jeb kuzai waijadseja guleht, ja tam wehl kahda jufchanas-dfirdelele bija palitufe.

Adols greesahs pret wakaru us mahju — us mahju, es faku, us mahju, kuzu wina mahte til ne-issakofchi mihleja, kuzā wina tahs laimigakahs deenas bij pawadijufe, un kuzā nu wairs wina ihpafchums nebija — zaur wina ne-apdohmibu. Adolsam pahrfrehja fchauhachalas pahf kauleem, kad winafch us fleegfchana kahpa.

Bahls, trihzedams un gluschi fatreehts winafch dewahs istabā, kur tas mahti un Emma atrada — abas ar isfraudatam, ustufkufchahm azim. Winafch gan redseja, ka Emma wifu fina, jo mahte bij istahstijufe. Tomehr neweens bahrgs wahrs netika us Adolsu runahs, tikai flumigi Emma us winau pasflattijahs un greesahs tad noht, afaras paslehp dama, kuzas kà krahfchinas pehrles pahf wina waiageem riteja.

Adols atdewa mahte naudas-maku, „Schē,” fazija winafch ar trihzedamu balfi — „schē ir tawas mantas atlikums, nabaga mahte.”

„Labi, mans dehl,” atbildeja wina. „Waj ta suma ir til kahlu fneegufe, wifu atlihdsinahrt?”

„Wifu!” atbildeja Adols. „Un kahdi fimts dahlderir ir wehl atlikufchi.”

„Un Tu ne-efi wairs nemas, nefa parahdā?”

„Nefo!”

„Nu tad es esmu meerā,” fazija mahte un dwafohoja it dfti. „Labi mans dehl! Taws kauns un ari muhsu paleef preefch pasfaules azim paslepts.”

Adols fchnuffteja it fahpigi un nosehdahs kahdā laktā, kur winafch netika neds no mahtes neds ari no Emmas redsehts. Neweens nerunaja. Druhmis, nepatihlams klufums mahjoja fchini, zitad preeziga, bet tagad lihds nahwei behdigā familija. Tagad nefo zitu nedsirdeja, kà Adolsa gruhtus dwafohas wilgeenus, mahtes fahpigas nopuhtas un Emmas fchnuffstefchanu, kuzā wairaf mahtes nelaimi, nefa fawu apraudaja.

Adols buhtu dauds fawus dshwies gadus atdewis, ja waretu fchahs stundas fahpes pahrdohht un nowehrft. Bet wina wehleschanahs, wina noscheloschana, wina firdsapfinafchana zehlahs par wehlu. Bagahne nebij wairs atfauzama, notikufchais nebij par nenotikufchu eefpehjams pahfwehrft. Wina waijadseja weglprahktibas augtus baudiht, un, kas wehl tuhftofchahrtiga strahpe bija, winam waijadseja to redseht, ziti wina deht zeefch, wina mihlota mahte, kuzu winafch tafchu arweenu wehl mihleja, un wina mahfa.

„Emma,” ta issfauldama beidsa mahte pehdigi fcho fehro klufumu. „Emma, deefgan afaru un fahpju! Deems ir mums pahfbaudifchanu uslizis, un muhsu peenahfums ir, to ar pawedibu panest. Afaras un behdas to pasudufcho wairs

ne-atdohs. Lai mehs metam to notikufcho pagahjibas juhra un dohmajam us nahkotni. Tas ir fwarigals, nefa raudahht un fuhdsetees.”

„Al Deems, kahda nahkotne mums preti gaida!” issauza Emma. „Man fchauhachalas pahfrem, to dohmajohht.”

„Un kapeh?” jautaja mahte lehni. „Mehs efam, paldees Deewam, fweilas un wefelas un waram ischakli darbu rohlās nemt. „Kas strahda, kas pelna,” ir wegs sakams-wahrs. Kapeh? tad behdatees? Drohfschu firdi, mana meita! Mehhs eefahlfim kaut kahdu darbu; feeweefcheem newaijaga dauds preefch dshwibas ustureschana, un Deems mums patš stahwehs klahht, ka mums nefas netrufks. Tu jaw dširdeji, ka Adols kahdu masu kapitalu atpakal nefa — es nefchauhohs, ka tas fneegs til kahlu, kahdu puhlinu eefahkt. Zaur usjih-tibu nahf pee peetezibas. Tikai drohfschu firdi, Emma! Duhfchu, mana meita! Tu efi dauds leetās isweiziga — lai pahf-dohmajam kahdu darbu lai eefahlam.”

Emma, tā usrunata, noslauzija afaras un mehginaja fawas fahpes pahfwareht. Tas wina isdewahs labaf, nefa wina pate to zereja, jo pee fawas, us Deewu pakaudamahs mahtes, wina labu preefchshimi atrada.

„Waj fini, mahte,” fazija wina peh? kahdeem azumirkteem — „manas draudsenes ir arweenu manus darbus ustikufchas. Es nefinu, waj tahs taifnibu runaja, tomehr es finu uhtes, aubes, krahgas u. z. fagatawoht, kuzas pehgal pirzejus at-rastu.”

„Taws nodohms man isleelahs teizams,” atbildeja mahte. „Un ari no fawas pufes es Tew kreetni luhfoschu palihdsiht. Bet — waj Tew ari buhs pazeetiba pee fchi darba? Tu ne-efi eefahlfufe sehdeht, un — wahja Tu nedrihkti tapf, mihlais behrs!”

„Oh, kad til kas buhtu ta waina, tad Tew nemas newaijag ruhpetees,” atbildeja Emma jautri. „Ja, dahrs gan mums trufht, kur mehhs til mihli, til patihlami, ihpafchi wafarā usturejamees — bet waj tad apgabals ap Hamburgu naw leels dahrs? Peh? darba mehhs eefim paseereht, un pamafam mehhs jaw gan apradisim, bes behdahm dshwoht.”

„Bateefi, mans behrs!” fazija mahte preeziga. „Weena laime mums ir ispohfita, mehginasim nu ohtru eeguhht! Mihlu mehhs eefim us pilsehtu, laj waram kahdu dshwohli ihreht. Oh, es jaw paredsu, mehhs buhsim pehdigi gluschi meerā.”

Adols, kuzu mehhs apflehpufchohs atstahjam, dširdeja wifu, kas tika runahs, un katriis wahrs greesa it kà afs nafs wina firdi. Wina mahte, wina mahjai, kuzas lihds fchim bes behdahm bij dshwojufchas, waijadseja preefch ziteem kaudim strahdahht — winafch bij fawa mihla wafaras mahjina ja-atstahj, un pilsehtā kaut kahdā pohstahchā, kaut kahdā netihra eela ja-ee-eet — un pee ta wifa bij til winafch wainigs, winafch, kuzfch besrohbeschiga grehzigā weeglprahktibā laimi un faweju meeru faminis, it kà lohps kohfchu pukiti noplufz. Wina firds pufsteja un farahwahs kohpā, wina firdsapfinafchana rahdija winam to breefmigako nahfamibu un winafch lohzijahs kà kahrps no eefchiga nemeera. Wina galwa apreiba — tumfchums radahs tam azu preefchā — winafch atfpeeda galwu pee feenas un raudaja karstas afaras. Wina fchnuffstefchana gahja lihds apbehdinatas mahtes aufim, kuzā to wehl arweenu mihleja, laj gan tas til gruhti bij apgrehlojees. Mahtes mihlestiba ir jaw gandrifs tikpat leela, til swehta un besgaliga, kà Deewa — wina zeefch, wina pazeefch

un — ari peedohd, kas no firds fawus grehkus noschehlo.

Klufam peezehlahs mahte un lika lehni fawu rohku us Adolfa galwu. „Tu raudi, mans dehls?“ fajija wina ar mihlstu balfi. „Is, apraudi fawus noseegumus, peeluhdsi to Rungu, lai Winsch Tew peedohd, la es Tew esmu peedewufe — nu tad peezelees un esi stipris, la Tu ohtru reisi grehku zilpas ne-eehluhpi. Raudi, raudi, mans dehls! Afaras atweeglo firdi, spehina un dseede.“

„Al, mana mahte!“ issauza Adolfs schaukstedams, pee lahjahm tai krisdams un winas rohku pee fawahm degofchahm luhpahm, pee peeres un pee pukstedamas firds speesdams — „es neraudu par mani; jo es, es esmu to breefmigako nopelnijis, tikai par Tewi un par Emmu es raudi, jo juhs es esmu schai nelaimē eegrubdis. Al mahte, es esmu nelam derigs zilweks un nelo wehrtes, ne til, la es fawas azis us Tewi drihlstu pazelt!“

„Meerā, mans dehls! meerā!“ atbildeja mahte. „Tu esi gruhti grehkojis — bet Deews neweenu ne-atmet no fawa waiga un wifmasal noschehlo damu grehzi neeku, kas fawus noseegumus noschehlo. Zelees augfcham, un zentees pehz ta, kas Tew nahlotnē derigs buhtu. Scho usdewumu Tew buhs pil-dihl! Un nu deesgan — stary mums lai nelad wairs par pagahjibu runafchana nenoteel.“

Adolfs butfchoja mahtes rohku un aplufā. Winsch ne-atrada wahrdus preefch fawahm juhtahm — un lo gan winsch ari waretu fajiht us fcheem mihleem mahtes wahrdem?

— Ohtrā rihā dewahs mahte ar Emmu us pilsehtu, lai waretu lahdu derigu dshwokli usmelleht. Laimigs atgadijeens bij winahm preti nahjis. Rahdā, no Hamburgas jaukafahm eelahm, stahweja pee weena lohga sishmite, kur lahda drahnu tihritaja fawu bohdi pahrdewa un zitas dshwojamas ehlas isihreja. Winas gahja eefchā un falihga drihl ar ihpafchneezi. Kad mineta tirtogata gribeja apprezetees, tad wina ari bij preeziga, la ta ari par lehtu zenu no wifa tika walā. Tas majuminsch, kufsch mahte bij palizis, fneedsa til tahtu, prafito sumu ismalfahht. Jaw nahklofchā nedela wareja winas us tureen aiseet.

Schi nedela aigahja nemanohht. Ari daschadas pahrweh-fchanahs zehlahs, tā la mahte un Emmi pilnas rohlas ar darbu bij. Ahtraki, neta winas wehlejahs, atnahja ta deena un stunda, kuru winas un neweens newehletohs redseht, un kur winahm warbuht weenumehr un nelad schi mihta mahjina nepeederehs.

Bija gruhta deena un ruhka schi stunda, un lai gan mahte, tā ari Emma, wifus speklus fanchma, wifmasal ahriigi meeru patureht, tomehr klufumā dascha afara, nemanofchi noslauzita tika. Weena par ohtru mehginaja fawas fahpes paflehpt — tomehr aif schahs paflehpshanas bija ari afaras manamas.

Wifwairaf Adolfs zeeta. Winsch no latras mahtes waj Emmas usskatishanas isbehga, un nedrihlsteja istabu atstahht. No schehluma un behdahm pahrnemts winsch swalsfijahs no weena kalta ohtrā, un til schad un tad tas eedrohschijnajahs fagschus dahrsā luhkotees, kur mahte ar Emmu fawu ihpafchumu us aifwehchānu fataisija. Tā pagahja tahs stundas, un schkirshchanahs azumirklis tuwojahs. Mahte uslika zepuri us galwas, apmeta lakatu ap plezeem, un fauza Emmu, lai pawada.

„Jaw tagad?“ prafija Emma mahte. Lai mehs wehl lahdas minutes kawejamees. Al, |man ir til gruhti, no schahs mahjas schkirtees!“

„Ro lihds tahda wilzinafchana, mans behrns?“ atbildeja mahte ar galwas grohsfchānu. „Tu til fahpes wairo. Sauz Adolfu un tad eefim.“

Emma dewahs us Adolfa istabu — ta bija tufschā. Adolfs, no daschadahm, breefmigahm dohmahm mohzihts, nebij warejis mahtes schkirshchanohs fagauidiht, bei bij pasleyen aifgahjis.

„Adolfs ir jaw aifgahjis,“ fajija Emma, kura atpafak nahja.

„Oh — es faprohtu,“ mahte atbildeja lehni. „Winsch ir laikam bihjees, manas afaras redseht! Nelaimigais! Pateesi, Emma, winsch ir wairaf noschehlojams, tā mehs!“

„Ja — es newehletohs, kad wifmasal schodeen wina firdsapsinafchana buhtu apmehrinata,“ atbildeja Emma. „Rahdas dohmas gan newar pa wina galwu dauftites, kad winsch Tewi reds scho mahju atstahjam. Es Deewam pateizu, la es pee schihs nelaimes ne-esmu wainiga.“

„Al, winsch jaw ari gauschi zeesch“ mahte atbildeja klusu.

„Es redsu, la wina noschehlofchana firdi fagrausch un tadeht es winam wifu peedohdu. Mums, Emma, buhs scheligahm pret wina buht, la winsch pawifam par upuri fahpehm nepaleel, kuras to til gauschi mohla.“

„Es jaw wina ne noteesaju, es wina til apfuhdsu, mahte,“ atbildeja Emma. „Pateesi, pateesi, lai ari zil behdigs muhsu likens ir, tad tomehr ar Adolfu falihdsinajohht es juhtohs laimiga.“

„Ja, jo Tawa firdsapsinafchana ir tibra, tā sneegs, mans behrns,“ mahte fajija. „Deews lai Tewi tā arweenu patur! Un nu — nahj! Mehs negribam ilgaki kawetees.“

Emma nehma mahtes rohku, un winas aifgahja. Lehneem fohleem winas tuwojahs pee dahrsā wahrteem. Schē winas wehl reis palika stahwoht, greesahs atpafak un apskatija pehdigu reis to mihto mahjinu un dahrsinu, kur tahs dauds preeklus bija baudijufchās.

„Man ir, it tā firdi buhtu puschu japlifht!“ Emma fajija. „Es newaru nemas to eedohmaht, la mehs nelad, nelad wairs schē ne-atnahlfim. Pee latras pukites, kuru es kohpu, es ar mihlehtibu turejohs — wina smarfcha ir mani tā eepreezejufe — wina seedi til dauds reis manim par greesnumu bijufchi — un wifs, wifs nu man ir pasudis. Al, mahte, tā Tu wari fcha schkirshchanohs pazeesi?“ — Wina eefahla pehdigi ar trihzedamu balfi, no dshlahm juhtahm aifgrahbta, fchahdu dseefminu dseedaht:

„Ar Deew' ar Deew', tu krahschnais nams,
Tu paleez man ne-aifmirstams;
Jo schini weeta es usaugu,
Nu pehdig' reisi tew eeraugu:
Ar Deew', ar Deew'!“

— „Liktenam newar neweens isbehgt,“ mahte fahla runaht, kad Emma bij beigufe dseedaht. „Waj Tu tizi, la man wairs firds no fahpehm nedreb? No jaunibas jaw schis dahrs man tas leelakais preeku awots bija — katru pukiti es te pasihstu, gandrihs katru krumu es esmu stahdijufe — tur to augu kas apfahrt werandas stabeem tinahs, it tā behrns mahte ap kattu kerahs, tur atkal tee wihna-kefari, kuri ar fawam lapahm lohgu kohfchi aprohbescho.“

(Eurymat wehl.)

Gradi un seedi.

Ra pee wahrda teef.

Rahds jaunellis, fauffim winu par S., eeraudfija swirbulu pulzinu dfirmawu preekschâ baribinu mellejoht. Tas bija seemas laikâ R. draudse, W. walsti. Winam usnahk schauschanas griba. Winsch panem meldera slintu un sper walam, bet neweens weenigs swirbulitis nekriht, wisi aisskreen, no schahweena istrauzeti, spurrrsch!" prohjam.

Ko nu muhsu S., waj palat fkrees? — sinams jaw ne. Winsch labaki aiseet us R. krodhsinu un nodser us flintu dufschu par 5 kap. schnabi. Kamehr palawejahs, peenahk dafchi ziti draugi. Nu jaw laikâ jautraki aiseet. S. ne-aimirst fawu deenas gadijumu draugeem pastahstih, ka winsch pirmit swirbulus schahwis, bet utkas neweena netrahpijis, wisi aisskrehjufchi „burrrsch!"

„Raikam ais schauschanas trohlschua," ta kahds is draugu pulla peebilda, „buhfi pahrlaufijees, jo swirbuli nekreen wis „burrrsch!" bet „spurrrsch!" To dsirdebami ziti draugi fahf smeetees un winu faulakt par „Burrfschi," un fauz wehl scho baltu deenu ta, lai gan wihrs tagad par to noskaitahs un deefin ko dohtu, ja scho palamas-wahrdu waretu isdeldeht.

Ta tas eet, mihto Burrfschi. Ko tu gribeji no teem put-nineem, kas aukstu seemas wehju zeetufchi, few baribinu mel-lejahs? Rau, ko eepelnijees zaur fawu zeetfirdibu. Rolle.

Zilwefa muhschs.

Zilwefa muhschs ir lihdsigs awotam, no kura masz strautinsch eetek upè un kura atkal schnahldama un krahldama eegahschahs juhra. Tas strautinsch ir tawa newainiga behrniba, ta upe tawa smaidoscha jauniba un ta juhra ir taws wezums, kuru tu it nemanohk efi panahjis. Behrns buhdams tu nenomani, zil ahtri tas strautinsch eetek upè, tas ir: zil ahtri tu ne-efi wairs behrns, bet seedoschs jaunellis. — Al jaunelli! tew gan ir tas gruhlakais usdewums; jo tew ir jazihnahs. Jo tu efi patz fawas laimes kalejs, patz fawa liktena stuhmanis. — Tew jazihnahs newis til ween tadeht, ka lai fawu wezumu waretu ustureht, bet tadeht, ka lai tu ne-efi nomiris dsihws buhdams. Un ja ari tew daschadas dsihwes wehtras leeds tawai stuhreschanai pee mehrka tikt, tad nelaid wis stuhri tuhlin wala un nesaude zeribu, bet jo spehzigaki zihnees. Tad til tu to panahkfi, ko zitadi nebuhtu warejis.

Wezumu fasneedfis tu sehdi dohmigs un flatees atpalak fawâ pagahjiba, kura ka kahds fapnis tew preekschâ stahdahs. Ta sehdoht tew nemanohk pahrtel afaras pahr waigeem, un tu wehlees mirt. Dbl. Jlbs.

Gradini.

Gudriba. Laime brauz ar selta rateem, gudriba lah-jahm eet; tomehr ar gudribu ari pee selta teef.

Mulkiba. Mulkus Deews apfarga, jo kad mihta Deewa rohka winus ne-apfargatu un ne-apgahdatu, tad wini fen no pafauls buhtu isnikufchi; tadeht mulki nekad nesudih.

Mihlestiba. Jaunu lauschu firdis mihlestiba usplaukt,

ka jauka puke, bet laulibas wehtra daudsfahrt seedus nobir-dina un nereti paschu puki nolausch.

Naidiba. Jaw starp Rainu un Abeli naidiba radahs, un ta tad naidiba jaw ilgi wirs pafauls usturejufchs, ta ka gan wina ne muhscham nebeigfees.

Draudfiba. Mihlestibas mahfa ir draudfiba; bet abas mahfas nepazeefsch schihs pafauls skaudibu uu lahribu, ta-pehs ihstu draudfibu un mihlestibu reti useefi.

Wardes wehderâ.

Mhrsemes awises pasneedf schahdu gandrihs netizamu sinu: Kahda 56 gadu weza meita wairak neta gada laiku firga ar stiprahm wedera sahpehm un graisahm. Nabadfite skraibija gan schur gan tur palihdsibu mellelama, bet nekur palihdsibu ne-atrada, lai gan daschadas sahles dschra. Kad nekahdas sahles nelihdsija, tad wina beidscht us kahda daktera padohmu eenehma zaureijamahs sahles. Winai palika nelahga ap firdi un sahka went un wendama pagihba. Kahda zita meita peesteidsahs pagihbuschah klahf un eeraudfija wardi is mutes islezam. Neweens to negribeja tizeht; bet ohtra deena meita atkal sahka went un iswehma diwi leelas wardes. Meitai palika labaki, bet wehl winai wehders sahpeja, lihds beidscht wehl 5 masas wardes iswehma; wardes lihdsinajahs salahm wardehm, tikai bija bahlakas. Iswemtahs wardes drihs nosprahga.

Johku stahstini.

Kahds zilwefz-lika steigfchus dakteri atsaukt un tam isteiza, ka winam pa nakti gulohf esohf pele mutè eefkrehjufe. „Tad jums bes laweschanas ari lakis mutè jalaisch!" teiza dakteris sohbdams.

Kahda fapulze tika weens ar krehflu zelts, pee kam ziti tam laimes wehledami issauza: „Augsti lai winsch dsihwo!" Zits is weeseem atkal jauta: „No ka lai winsch dsihwo augsti?" G. Schmidt.

Diwas swaigsuites.

Ka sahrtais austrums spihd tahs kohfchi
Ar tuhlfstohsch krahfahm pufschotas.
Ka aufellis no debefs spohfchi
Tahs laistahs, pehrlehmu lihdsigahs.

Swehts brihtinsch pahraem fird' un garu
Schahs swaigsuites lab eeraugu;
Tahs aisdien wifu fahpju waru,
Tahs alafsch rebseht kahroju.

Kad tumfchâs behdu-tekâs klistu,
Tahs rahda zelu ihstenu;
Tahs stahsta man, lai grehtus nihstu
Un firdi turu Deewibu.

Kas ir schihs swaigsuites til dahrgas,
Kas eefpihd dwehfl'es dsilumâ?
Kas mani wad' un laipni fargahs,
Tahs „Tawas azis," mihlaka. Stuhla Jahnis.

Abilbedams rebaktors Ernst Platez.